

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 515/96 van de Raad van 25 maart 1996 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2674/94 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van furazolidoon van oorsprong uit de Volksrepubliek China** ..... 1
- Verordening (EG) nr. 516/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 96/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 50 000 ton gerst uit Duitse interventievoorraden met het oog op verwerking in Griekenland ..... 3
- Verordening (EG) nr. 517/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 94/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 80 000 ton rogge uit Deense interventievoorraden met het oog op verwerking in Spanje ..... 4
- Verordening (EG) nr. 518/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 97/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 89 000 ton gerst uit Deense interventievoorraden met het oog op verwerking op Sardinië ..... 5
- Verordening (EG) nr. 519/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 98/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 320 000 ton rogge uit Duitse interventievoorraden met het oog op verwerking in Spanje ..... 6
- Verordening (EG) nr. 520/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 110/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 180 000 ton gerst uit Duitse interventievoorraden met het oog op verwerking in Spanje ..... 7
- Verordening (EG) nr. 521/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël ..... 8



* Verordening (EG) nr. 522/96 van de Commissie van 26 maart 1996 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad inzake de biologische produktiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwprodukten en levensmiddelen, en wijziging van Verordening (EG) nr. 529/95 houdende verlenging van de termijn na afloop waarvan artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 moet worden toegepast op de invoer uit bepaalde derde landen .....	10
* Verordening (EG) nr. 523/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot aanpassing van het maximaal toegestane visserijspanningsniveau voor sommige visserijtakken .....	12
* Verordening (EG) nr. 524/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot vaststelling van het bedrag van de compenserende steun voor in 1995 in de handel gebrachte bananen uit de Gemeenschap, en van het bedrag per eenheid van de voorschotten voor 1996, en houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 1858/93 voor wat de termijn voor de betaling van het steundsaldo betreft .....	14
Verordening (EG) nr. 525/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	16
Verordening (EG) nr. 526/96 van de Commissie van 26 maart 1996 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde produkten uit de sector suiker .....	18
* Richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken .....	20

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

96/230/EG:

* Besluit van de Raad van 19 maart 1996 houdende benoeming van een lid van het Comité van de Regio's .....	29
--	----

96/231/EG:

* Besluit van de Raad van 19 maart 1996 houdende benoeming van twee plaatsvervangende leden van het Comité van de Regio's .....	30
---	----

**Commissie**

96/232/EG:

* Beschikking van de Commissie van 13 maart 1996 houdende de regeling voor een communautair vergelijkend onderzoek van pootaardappelen krachtens Richtlijn 66/403/EEG betreffende het in de handel brengen van pootaardappelen .....	31
--	----

96/233/EG:

* Beschikking van de Commissie van 14 maart 1996 tot vaststelling van de lijst van erkende viskwekerijen in Denemarken <sup>(1)</sup> .....	33
---	----

96/234/EG:

* Beschikking van de Commissie van 18 maart 1996 inzake de organisatie van bijscholingsstages in Ierland voor personeel uit de veterinaire sector .....	35
---	----

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 3009/95 van de Commissie van 22 december 1995 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB nr. L 319 van 30.12.1995) .....	42
--	----

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

## VERORDENING (EG) Nr. 515/96 VAN DE RAAD

van 25 maart 1996

tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2674/94 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van furazolidoon van oorsprong uit de Volksrepubliek China

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3283/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 23,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(2)</sup>,

Gezien het voorstel dat door de Commissie na overleg met het Raadgevend Comité is voorgelegd,

Overwegende hetgeen volgt:

### A. Voorafgaande procedure

- (1) De Raad heeft bij Verordening (EG) nr. 2674/94<sup>(3)</sup> een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van furazolidoon van oorsprong uit de Volksrepubliek China, na een klacht die was ingediend door Orphahell BV, de enige EG-producent van het betrokken produkt.

### B. Verbod van het betrokken produkt, intrekking van de bestaande maatregelen

- (2) Bij Verordening (EG) nr. 1442/95 van de Commissie van 26 juni 1995 tot wijziging van de

bijlagen I, II, III en IV van Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor geneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong<sup>(\*)</sup> werd het gebruik van het betrokken produkt in diervoeding overal in de Gemeenschap verboden.

- (3) De klager heeft de Commissie als gevolg hiervan medegedeeld dat hij had besloten de produktie van furazolidoon stop te zetten. Er bestaat derhalve geen reden meer om Verordening (EG) nr. 2674/94 te handhaven, aangezien de communautaire produktie van furazolidoon is gestaakt en de verkoop en invoer van het betrokken produkt is verboden.

### C. Intrekking van de anti-dumpingrechten

- (4) Gezien het bovenstaande dient het geldende anti-dumpingrecht op de invoer van furazolidoon van oorsprong uit de Volksrepubliek China te worden ingetrokken, en wordt de procedure beëindigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2674/94 wordt ingetrokken.

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1251/95 (PB nr. L 122 van 2. 6. 1995, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94 (PB nr. L 66 van 10. 3. 1994, blz. 10).

<sup>(3)</sup> PB nr. L 285 van 4. 11. 1994, blz. 1.

<sup>(\*)</sup> PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 26.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 25 maart 1996.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

S. AGNELLI

---

## VERORDENING (EG) Nr. 516/96 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 96/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 50 000 ton gerst uit Duitse interventievoorraden met het oog op verwerking in Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1863/95 <sup>(2)</sup>, en met name op arti-  
kel 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;Overwegende dat de laatste deelinschrijving, zoals bedoeld  
in Verordening (EG) nr. 96/96 van de Commissie <sup>(5)</sup>, op  
een later tijdstip moet worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 96/96 wordt  
gelezen:„3. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 25 april 1996 om 9.00 uur  
(plaatselijke tijd Brussel).”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 11.

## VERORDENING (EG) Nr. 517/96 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 94/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 80 000 ton rogge uit Deense interventievoorraden met het oog op verwerking in Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1863/95 <sup>(2)</sup>, en met name op arti-  
kel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;

Overwegende dat de laatste deelinschrijving, zoals bedoeld  
in Verordening (EG) nr. 94/96 van de Commissie <sup>(5)</sup>, op  
een later tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 94/96 wordt  
gelezen:

„3. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 25 april 1996 om 9.00 uur  
(plaatselijk tijd Brussel)”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 6.

**VERORDENING (EG) Nr. 518/96 VAN DE COMMISSIE**

van 26 maart 1996

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 97/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 89 000 ton gerst uit Deense interventievoorraden met het oog op verwerking op Sardinië**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1863/95 <sup>(2)</sup>, en met name op arti-  
kel 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;Overwegende dat de laatste deelinschrijving, zoals bedoeld  
in Verordening (EG) nr. 97/96 van de Commissie <sup>(5)</sup>, op  
een later tijdstip moet worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 97/96 wordt  
gelezen:„3. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 25 april 1996 om 9.00 uur  
(plaatselijk tijd Brussel).”*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 15.



**VERORDENING (EG) Nr. 519/96 VAN DE COMMISSIE**

van 26 maart 1996

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 98/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 320 000 ton rogge uit Duitse interventievoorraden met het oog op verwerking in Spanje**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1863/95 <sup>(2)</sup>, en met name op arti-  
kel 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;Overwegende dat de laatste deelinschrijving, zoals bedoeld  
in Verordening (EG) nr. 98/96 van de Commissie <sup>(5)</sup>, op  
een later tijdstip moet worden vastgesteld;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 98/96 wordt  
gelezen:„3. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 25 april 1996, om 9.00 uur  
(plaatselijke tijd Brussel).”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 19.

## VERORDENING (EG) Nr. 520/96 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 110/96 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor 180 000 ton gerst uit Duitse interventievoorraden met het oog op verwerking in Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1863/95 <sup>(2)</sup>, en met name op arti-  
kel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;

Overwegende dat de laatste deelinschrijving, zoals bedoeld  
in Verordening (EG) nr. 110/96 van de Commissie <sup>(5)</sup>, op  
een later tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 110/96 wordt  
gelezen:

„3. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 25 april 1996 om 9.00 uur  
(plaatselijke tijd Brussel)“.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 19 van 25. 1. 1996, blz. 20.

## VERORDENING (EG) Nr. 521/96 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1996

**tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloementelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1981/94 van de Raad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3057/95<sup>(4)</sup>, communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde produkt ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprijis; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijis, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn

dan 85 % van de communautaire productieprijis, en de prijzen van het ingevoerde produkt gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2524/95 van de Commissie<sup>(5)</sup> de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2917/93<sup>(7)</sup>;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(9)</sup>, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwomrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2853/95<sup>(11)</sup>;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor eenbloemige anjers (standaard) van oorsprong uit Israël; dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Voor de invoer van eenbloemige anjers (standaard) (GN-codes ex 0603 10 13 en ex 0603 10 53) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EG) nr. 1981/94 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1996.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 199 van 2. 8. 1994, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 326 van 30. 12. 1995, blz. 3.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 42.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 264 van 23. 10. 1993, blz. 33.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 299 van 12. 12. 1995, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 522/96 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1996

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad inzake de biologische produktiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwprodukten en levensmiddelen, en wijziging van Verordening (EG) nr. 529/95 houdende verlenging van de termijn na afloop waarvan artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 moet worden toegepast op de invoer uit bepaalde derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van  
24 juni 1991 inzake de biologische produktiemethode en  
aanduidingen dienaangaande op landbouwprodukten en  
levensmiddelen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EG) nr. 418/96 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 2092/91 is bepaald dat uit derde landen inge-  
voerde produkten slechts in de handel mogen worden  
gebracht als zij van oorsprong zijn uit een derde land dat  
is opgenomen in een lijst die is opgesteld met inachtne-  
ming van de in lid 2 van dat artikel vastgestelde voorwaar-  
den;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 16, lid 3, van  
Verordening (EEG) nr. 2092/91, de toepassing van de in  
artikel 11, lid 1, bedoelde voorwaarden voor de invoer uit  
bepaalde derde landen bij Verordening (EG) nr. 529/95  
van de Commissie<sup>(3)</sup> tot 1 maart 1996 is uitgesteld;

Overwegende dat in artikel 1, lid 29 en lid 30, van Veror-  
dening (EG) nr. 1935/95 van de Raad<sup>(4)</sup> de tekst van  
artikel 11, lid 1 en lid 6, van Verordening (EEG) nr.  
2092/91 inzake de invoerregelingen op respectievelijk  
communautair en nationaal niveau is verduidelijkt;

Overwegende dat verschillende derde landen bij de  
Commissie een verzoek hebben ingediend om te worden  
opgenomen in de in artikel 11, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 2092/91 bedoelde lijst, en de in artikel 2, lid 2,

van Verordening (EEG) nr. 94/92 van de Commissie<sup>(5)</sup>  
bedoelde informatie hebben verstrekt;

Overwegende dat op grond van het onderzoek van deze  
informatie en van aansluitende besprekingen met de  
betrokken autoriteiten is geconcludeerd dat de voor-  
waarden in sommige van deze derde landen gelijkwaardig  
zijn aan die van de communautaire wetgeving;

Overwegende dat een passende overgangperiode moet  
worden vastgesteld voor de toepassing van de bij deze  
verordening ingevoerde wijzigingen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het in  
artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde  
comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 94/92 wordt  
vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 529/95 worden de  
woorden „twaalf maanden” vervangen door „24 maanden”.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad  
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 maart 1996.  
Artikel 1 treedt evenwel pas in werking op 1 maart 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 198 van 22. 7. 1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 59 van 8. 3. 1996, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 54 van 10. 3. 1995, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 186 van 5. 8. 1995, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 11 van 17. 1. 1992, blz. 14.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE

## LIJST VAN DERDE LANDEN EN BETROKKEN GEGEVENS

## ARGENTINIË

1. **Produktcategorieën:** a) onverwerkte plantaardige landbouwprodukten en b) produkten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91.
2. **Oorsprong:** de produkten van categorie a) in punt 1 en de biologisch geteelde ingrediënten in de produkten van categorie b) in punt 1 zijn geteeld in Argentinië.
3. **Controleorganisatie:** „Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Organicos SRL (Argencert)”.
4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** zie punt 3.
5. **Geldigheidsduur van de opneming in de lijst:** tot en met 28 februari 2001.

## AUSTRALIË

1. **Produktcategorieën:** a) onverwerkte plantaardige produkten en b) produkten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91.
2. **Oorsprong:** de produkten van categorie a) in punt 1 en de biologisch geteelde ingrediënten in de produkten van categorie b) in punt 1 zijn geteeld in Australië.
3. **Controleorganisatie:** „Australian Quarantine and Inspection Service (Aquis)”.
4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** zie punt 3.
5. **Geldigheidsduur van de opneming in de lijst:** tot en met 28 februari 2001.

## HONGARIJE

1. **Produktcategorieën:** onverwerkte plantaardige landbouwprodukten in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2092/91.
2. **Oorsprong:** de produkten zijn geteeld in Hongarije.
3. **Controleorganisatie:** „Biokultura Association”.
4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** zie punt 3.
5. **Geldigheidsduur van de opneming in de lijst:** tot en met 28 februari 2001.

## ISRAËL

1. **Produktcategorieën:** a) verwerkte plantaardige landbouwprodukten en b) produkten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91.
2. **Oorsprong:** de produkten van categorie a) in punt 1 en de biologisch geteelde ingrediënten in de produkten van categorie b) in punt 1 zijn geteeld in Israël.
3. **Controleorganisatie:** „Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection (DPPI)” of „Ministry of Industry and Trade, Food and Vegetable Products, Export Foodstuffs Inspection Service”.
4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** zie punt 3.
5. **Geldigheidsduur van de opneming in de lijst:** tot en met 28 februari 2001.

## ZWITSERLAND

1. **Produktcategorieën:** a) onverwerkte plantaardige landbouwprodukten en b) produkten bestemd voor menselijke voeding die hoofdzakelijk bestaan uit een of meer ingrediënten van plantaardige oorsprong, in de zin van artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91.
2. **Oorsprong:** de produkten van categorie a) in punt 1 en de biologisch geteelde ingrediënten in produkten van categorie b) in punt 1 zijn geteeld in Zwitserland.
3. **Controleorganisatie:** „Vereinigung Schweizerischer Biologischer Landbauorganisationen (VSBLO)” of „Institut für Marktökologie (IMO)”.
4. **Instantie die het certificaat afgeeft:** zie punt 3.
5. **Geldigheidsduur van de opneming in de lijst:** tot en met 28 februari 2001.”

**VERORDENING (EG) Nr. 523/96 VAN DE COMMISSIE**

van 26 maart 1996

**tot aanpassing van het maximaal toegestane visserijinspanningsniveau voor sommige visserijtakken**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2027/95 van de Raad van  
15 juni 1995 tot invoering van een regeling voor het  
beheer van de visserijinspanning voor bepaalde vangstge-  
bieden en visbestanden van de Gemeenschap<sup>(1)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 4, tweede streepje,

Overwegende dat de Commissie overeenkomstig artikel 4,  
tweede streepje, van Verordening (EG) nr. 2027/95 op  
verzoek van een Lid-Staat de nodige maatregelen dient te  
nemen om ervoor te zorgen dat die Lid-Staat zijn quota  
kan exploiteren overeenkomstig de bepalingen van artikel  
6, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 685/95  
van de Raad van 27 maart 1995 betreffende het beheer  
van de visserijinspanningen voor bepaalde vangstgebieden  
en visbestanden van de Gemeenschap<sup>(2)</sup>;

Overwegende dat Nederland bij de Commissie een  
verzoek heeft ingediend om aanpassing van het aan zijn  
vaartuigen toegestane maximale visserijinspanningsniveau  
met betrekking tot sommige quota die zijn toegewezen bij  
Verordening (EG) nr. 3074/95 van de Raad van 22  
december 1995 inzake de vaststelling van de voor 1996

geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbe-  
standen of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de  
visserij in acht te nemen voorschriften<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor de visserij en de aquacultuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2027/95 voor  
het Koninkrijk der Nederlanden vermelde maximaal  
toegestane inspanningsniveau voor de visserij met gesleept  
vistuig op demersale soorten wordt aangepast zoals aange-  
geven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad  
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 18 maart 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Emma BONINO

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 199 van 24. 8. 1995, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 71 van 31. 3. 1995, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 330 van 30. 12. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

		Visserijtak	Visserijinspanning (*)	
Vistuig	Doelsoorten	Gebied ICES of CECAF	NL	
Gesleept vistuig	Demersale soorten	V b <sup>(1)</sup> , VI, VII, VIII, IX, X en CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.2.0	3 076	
		waarvan:		
		V b <sup>(1)</sup> , VI	0	
		waarvan:	( <sup>**</sup> )	0
		VII	3 076	
		waarvan:	( <sup>**</sup> )	0
		VII a	1 089	
		VII f <sup>(2)</sup>	0	
		VIII a, VIII b, VIII d	0	
		VIII c, VIII e, IX, X en CECAF 34.1.1, 34.1.2 en 34.2.0	0	
		waarvan:		
		VIII c, VIII e, IX <sup>(3)</sup>	0	
		IX <sup>(4)</sup>	0	
		X <sup>(4)</sup>	0	
CECAF 34.1.1 <sup>(5)</sup>	0			
CECAF 34.1.2 <sup>(5)</sup>	0			
CECAF 34.2.0 <sup>(5)</sup>	0			
CECAF 34.1.1 <sup>(4)</sup>	0			
CECAF 34.1.2 <sup>(4)</sup>	0			
CECAF 34.2.0 <sup>(4)</sup>	0			

(<sup>1</sup>) Uitgedrukt in 1 000 kW × dagen in het gebied.

(<sup>\*\*</sup>) Gebied omschreven in artikel 3, lid 5, van Verordening (EG) nr. 685/95. Onder de aangegeven visserijinspanning valt zowel visserij met sleepnetten als visserij met vaste installaties.

(<sup>1</sup>) Met uitzondering van de wateren die onder de soevereiniteit en/of jurisdictie van de Faeröer en IJsland vallen.

(<sup>2</sup>) Ten noorden van 50° 30' noorderbreedte.

(<sup>3</sup>) Uitsluitend in de wateren die onder de soevereiniteit en/of jurisdictie van Spanje vallen.

(<sup>4</sup>) Uitsluitend in de wateren die onder de soevereiniteit en/of jurisdictie van Portugal vallen.



## VERORDENING (EG) Nr. 524/96 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1996

**tot vaststelling van het bedrag van de compenserende steun voor in 1995 in de handel gebrachte bananen uit de Gemeenschap, en van het bedrag per eenheid van de voorschotten voor 1996, en houdende afwijking van Verordening (EEG) nr. 1858/93 voor wat de termijn voor de betaling van het steundsaldo betreft**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 6, en artikel 14,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 12 en artikel 13, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1858/93 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 796/95<sup>(6)</sup>, de toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 zijn vastgesteld ten aanzien van de regeling inzake de steun om het verlies aan opbrengsten uit de afzet in de sector bananen te compenseren;

Overwegende dat de compenserende steun, overeenkomstig het bepaalde in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 404/93, wordt berekend op basis van het verschil tussen de forfaitaire referentieopbrengst van in de Gemeenschap geteelde en afgezette bananen en de gemiddelde productieopbrengst in het betrokken jaar op de markt van de Gemeenschap;

Overwegende dat de prijzen van in 1995 in de Gemeenschap geteelde en afgezette bananen een zodanig peil hebben bereikt dat het gemiddelde van de prijzen franco eerste loshaven in de rest van de Gemeenschap, vermindert met de gemiddelde kosten van vervoer en levering fob, lager was dan de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1858/93 vastgestelde referentieopbrengst; dat het bedrag van de compenserende steun voor 1995 dienovereenkomstig moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, op grond van artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1858/93, het bedrag per eenheid van het voorschot en van de zekerheid voor de in de loop van een

jaar afgezette hoeveelheden bananen afhankelijk is van het niveau van de voor het voorafgaande jaar toegekende steun;

Overwegende dat, op grond van artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1858/93, het bedrag van de steunvoorschotten en van de steun in nationale valuta wordt omgerekend aan de hand van de landbouwmrekeningskoers die geldt op de eerste dag van de afzetperiode waarvoor de bedragen worden toegekend;

Overwegende dat voor de voor 1995 toe te kennen steun twee bedragen moeten worden vastgesteld; dat voor de eerste twee maanden van dat jaar het ontstaansfeit met betrekking tot de omrekeningskoers namelijk vóór 1 februari valt; dat bij de vaststelling van het bedrag voor die eerste periode derhalve rekening moet worden gehouden met de toepassing van een omrekeningskoers waarin de correctiefactor 1,207509 is verdisconteerd;

Overwegende dat het definitieve bedrag van de compenserende steun voor 1995, bij gebrek, op het eerste moment, aan alle nodige gegevens, niet tijdig kon worden bepaald om het saldo nog binnen de in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1858/93 bedoelde termijn te kunnen uitkeren; dat derhalve moet worden bepaald dat het saldo van de compenserende steun binnen twee maanden na de datum van bekendmaking van deze verordening moet worden uitbetaald;

Overwegende dat deze verordening, om volledig effect te sorteren, op de dag van haar bekendmaking in werking moet treden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor bananen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 404/93 bedoelde compenserende steun voor bananen van GN-code ex 0803 uit de Gemeenschap, met uitzondering van „plantains”, die in 1995 vers in de handel zijn gebracht, bedraagt

- a) 22,51 ecu per 100 kg voor de periode januari en februari;
- b) 27,18 ecu per 100 kg voor de daaropvolgende periodes.

2. Het bedrag per eenheid van de voorschotten voor van 1 januari tot en met 31 oktober 1996 in de handel

<sup>(1)</sup> PB nr. L 47 van 25. 2. 1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 170 van 13. 7. 1993, blz. 5.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 80 van 8. 4. 1995, blz. 17.

gebrachte bananen uit de Gemeenschap bedraagt 19,03 ecu per 100 kg. Het bedrag van de betrokken zekerheid wordt vastgesteld op 9,51 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

In afwijking van het bepaalde in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1858/93 keren de bevoegde autoriteiten

van de Lid-Staten het saldo van de compenserende steun voor het jaar 1995 uit binnen twee maanden na de bekendmaking van deze verordening.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 525/96 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1996

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de  
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-  
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en  
fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 2933/95<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(4)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn  
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen  
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 307 van 20. 12. 1995, blz. 21.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 15	052	99,4	0805 30 20	052	90,3
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	78,7
	068	62,3		400	88,5
	204	75,6		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	177,5		528	69,0
	999	76,4		600	65,0
0707 00 15	052	104,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	624	73,9
	053	156,2		999	77,3
	060	61,0		052	64,0
	066	53,8		064	78,6
	068	69,1		388	118,6
	204	144,3		400	76,0
	624	87,1		404	64,8
	999	96,5		508	111,3
	220	343,9		512	71,9
0709 10 10	999	343,9	524	114,1	
	052	104,3	528	76,0	
0709 90 73	204	77,5	624	86,5	
	412	54,2	728	107,3	
	624	241,0	800	78,0	
	999	119,3	804	21,0	
	052	43,6	999	82,2	
	204	44,6	039	90,4	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	208	58,0	0808 20 31	052	86,2
	212	46,6		064	72,5
	220	53,3		388	77,4
	388	40,5		400	102,9
	400	37,8		512	62,2
	436	41,6		528	68,5
	448	25,8		624	79,0
	600	46,6		728	115,4
	624	54,8		800	55,8
	999	44,8		804	112,9
				999	83,9

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 526/96 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 1996

tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde produkten uit de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1101/95<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de  
Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de  
uitvoeringsbepalingen voor de invoer van produkten uit  
de sector suiker, andere dan melasse<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 2528/95<sup>(4)</sup>, en met name op artikel  
1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de representatieve prijzen en de aanvul-  
lende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en  
bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG)  
nr. 1568/95 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 506/96<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)  
nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de  
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, ertoe  
leidt de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast  
te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-  
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG)  
nr. 1423/95 bedoelde produkten worden vastgesteld zoals  
aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 maart 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 258 van 28. 10. 1995, blz. 50.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 150 van 1. 7. 1995, blz. 36.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 75 van 23. 3. 1996, blz. 36.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 maart 1996 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en produkten van GN-code 1702 90 99

(in ecu)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken produkt	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	24,40	4,10
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	24,40	9,33
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	24,40	3,91
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	24,40	8,90
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	31,60	9,43
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	31,60	4,91
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	31,60	4,91
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,32	0,34

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

<sup>(2)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1).

<sup>(3)</sup> Vaststelling per procent sacharose.

**RICHTLIJN 96/9/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**  
**van 11 maart 1996**  
**betreffende de rechtsbescherming van databanken**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 57, lid 2, en de artikelen 66 en 100 A,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Overeenkomstig de procedure van artikel 189 B van het Verdrag <sup>(3)</sup>,

- (1) Overwegende dat databanken thans niet in alle Lid-Staten door de geldende wetgeving voldoende worden beschermd; dat waar deze bescherming bestaat, zij uiteenlopende kenmerken vertoont;
- (2) Overwegende dat die verschillen in de door de wetgeving der Lid-Staten geboden rechtsbescherming een rechtstreekse negatieve invloed hebben op de werking van de interne markt voor databanken en inzonderheid op de vrijheid van natuurlijke en rechtspersonen om juridisch op gelijke voet in de gehele Gemeenschap goederen en diensten aan te bieden in verband met on line databanken; dat het gevaar bestaat dat die verschillen nog zullen toenemen wanneer de Lid-Staten nieuwe wettelijke bepalingen in hun wetgeving opnemen met betrekking tot dit onderwerp, dat in toenemende mate een internationale dimensie krijgt;
- (3) Overwegende dat de bestaande verschillen die de werking van de interne markt verstoren dienen te worden opgeheven en dat het ontstaan van nieuwe verschillen moet worden voorkomen, terwijl verschillen die de werking van de interne markt en de ontwikkeling van een markt voor informatie binnen de Gemeenschap niet ongunstig beïnvloeden, ongemoeid kunnen blijven;
- (4) Overwegende dat de auteursrechtelijke bescherming van databanken in de Lid-Staten thans door de wetgeving of in de jurisprudentie op verschillende wijze wordt geboden, en dat, zolang de wetgeving van de Lid-Staten blijft verschillen wat betreft de omvang en de voorwaarden van de bescherming, dergelijke niet-geharmoniseerde intellectuele-eigendomsrechten tot gevolg kunnen hebben dat het vrije verkeer van goederen en diensten binnen de Gemeenschap wordt belemmerd;
- (5) Overwegende dat het auteursrecht een geschikte vorm is van exclusieve rechten voor de makers van databanken;
- (6) Overwegende evenwel dat zolang er in de Lid-Staten geen geharmoniseerde regelgeving of jurisprudentie inzake ongeoorloofde mededinging bestaat, naast de auteursrechtelijke bescherming andere maatregelen nodig zijn om te verhinderen dat de inhoud van een databank zonder toestemming opgevraagd en/of hergebruikt wordt;
- (7) Overwegende dat de fabricage van databanken aanzienlijke menselijke, technische en financiële inspanningen vergt, terwijl zij kunnen worden gekopieerd of geraadpleegd voor een fractie van de kosten die moeten worden besteed om deze producten zelfstandig te ontwikkelen;
- (8) Overwegende dat het zonder toestemming opvragen en/of hergebruiken van de inhoud van een databank een handeling is die ernstige economische en technische gevolgen kan hebben;
- (9) Overwegende dat de databanken een essentiële rol spelen bij de ontwikkeling van een informatiemarkt in de Gemeenschap; dat zij kunnen worden gebruikt in een groot aantal sectoren;
- (10) Overwegende dat de hoeveelheid informatie die jaarlijks in alle sectoren van handel en industrie wordt voortgebracht en verwerkt, zowel in als buiten de Gemeenschap exponentieel groeit en er in verband hiermee in alle Lid-Staten geïnvesteerd moet worden in geavanceerde informatiebeheersystemen;
- (11) Overwegende dat thans zowel tussen de Lid-Staten onderling als tussen de Gemeenschap en de belangrijkste databankproducerende derde landen een ernstige wanverhouding bestaat wat betreft het niveau van de investeringen;
- (12) Overwegende dat dergelijke investeringen in moderne systemen voor de opslag en verwerking van informatie niet zullen plaatsvinden in de Gemeenschap zolang er geen regeling is voor een stabiele en eenvormige bescherming van de rechten van fabrikanten van databanken;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 156 van 23. 6. 1992, blz. 4, en

PB nr. C 308 van 15. 11. 1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 19 van 25. 1. 1993, blz. 3.

<sup>(3)</sup> Advies van het Europees Parlement van 23 juni 1993 (PB nr. C 194 van 19. 7. 1993, blz. 144), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 10 juli 1995 (PB nr. C 288 van 30. 10. 1995, blz. 14) en besluit van het Europees Parlement van 14 december 1995 (PB nr. C 17 van 22. 1. 1996). Besluit van de Raad van 26 februari 1996.

- (13) Overwegende dat deze richtlijn de bescherming verzekert van verzamelwerken, ook wel compilaties genoemd, waarin werken, gegevens of andere elementen onder meer door elektronische, elektromagnetische of elektro-optische verwerking of met analoge procédés geordend, opgeslagen en opgevraagd worden;
- (14) Overwegende dat de bij deze richtlijn toegekende bescherming uitgebreid moet worden tot niet-elektronische databanken;
- (15) Overwegende dat het enige criterium om te bepalen of een databank in aanmerking komt voor auteursrechtelijke bescherming moet zijn dat zij door de keuze of de rangschikking van haar inhoud een eigen intellectuele schepping van de maker vormt; dat deze bescherming betrekking heeft op de structuur van de databank;
- (16) Overwegende dat bij de vaststelling of een databank in aanmerking komt voor auteursrechtelijke bescherming geen andere criteria mogen worden gehanteerd dan oorspronkelijkheid in de zin van intellectuele schepping van de maker; dat met name geen kwalitatieve of esthetische criteria mogen worden toegepast;
- (17) Overwegende dat onder de term databank moet worden verstaan iedere verzameling van literaire, artistieke, muzikale of andersoortige werken, of van enig ander materiaal, zoals tekst, geluid, beeld, cijfers, feiten, gegevens; dat het moet gaan om verzamelingen van werken, gegevens of andere zelfstandige elementen, systematisch of methodisch geordend en afzonderlijk toegankelijk; dat dit betekent dat de vastlegging van een audiovisueel, cinematografisch, literair of muzikaal werk als zodanig niet binnen het toepassingsgebied van deze richtlijn valt;
- (18) Overwegende dat deze richtlijn geen afbreuk doet aan de vrijheid van de auteurs om te bepalen of en hoe zij toestaan dat hun werken in een databank worden opgenomen, met name of hun toestemming al dan niet exclusief is; dat de bescherming van databanken door het recht sui generis de bestaande rechten op de inhoud ervan onverlet laat en dat met name wanneer een auteur of een houder van een naburig recht toestaat dat ingevolge een niet-exclusieve licentieovereenkomst een aantal van zijn werken of prestaties in een databank worden opgenomen, een derde deze werken of prestaties met de vereiste toestemming van de auteur of de houder van het naburige recht kan gebruiken zonder dat de fabrikant van de databank hem zijn recht sui generis kan tegenwerpen, op voorwaarde dat het geen opraging of hergebruik uit de databank betreft;
- (19) Overwegende dat de compilatie van meerdere vastleggingen van muziekkuitvoeringen op een CD normaliter niet binnen het toepassingsgebied van de richtlijn valt, niet alleen omdat zij als compilatie niet aan de voorwaarden voldoet om voor auteursrechtelijke bescherming in aanmerking te komen, maar ook omdat zij niet een voldoende substantiële investering vertegenwoordigt om onder het recht sui generis te vallen;
- (20) Overwegende dat de bij deze richtlijn toegekende bescherming ook kan gelden voor de voor de werking of de raadpleging van sommige databanken noodzakelijke onderdelen, zoals de thesaurus en de indexeringsystemen;
- (21) Overwegende dat de in deze richtlijn vastgelegde bescherming betrekking heeft op databanken waarin werken, gegevens of andere elementen systematisch of methodisch geordend zijn; dat dit materiaal niet op een materieel geordende wijze hoeft te zijn opgeslagen;
- (22) Overwegende dat elektronische databanken in de zin van deze richtlijn ook dragers als CD-ROM en CD-I kunnen omvatten;
- (23) Overwegende dat onder de term databank niet de bij de fabricage of de werking van de databank gebruikte computerprogramma's mogen worden begrepen, die beschermd worden door Richtlijn 91/250/EEG van de Raad van 14 mei 1991 betreffende de rechtsbescherming van computerprogramma's<sup>(1)</sup>;
- (24) Overwegende dat ter zake van auteursrecht en naburige rechten de verhuur en uitlening van databanken uitsluitend geregeld zijn bij Richtlijn 92/100/EEG van de Raad van 19 november 1992 betreffende het verhuurrecht, het uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van intellectuele eigendom<sup>(2)</sup>;
- (25) Overwegende dat de duur van het auteursrecht al geregeld is bij Richtlijn 93/98/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 betreffende de harmonisatie van de beschermingsduur van het auteursrecht en van bepaalde naburige rechten<sup>(3)</sup>;
- (26) Overwegende dat de door respectievelijk auteursrecht en naburige rechten beschermde werken en prestaties die in een databank zijn opgenomen het voorwerp blijven van deze exclusieve rechten en niet zonder toestemming van de rechthebbende of diens rechtsopvolgers in de databank mogen worden opgenomen of daaruit mogen worden opgevraagd;
- (27) Overwegende dat het auteursrecht en de naburige rechten op respectievelijk de werken en prestaties die aldus in een databank zijn opgenomen, onverlet

(<sup>1</sup>) PB nr. L 122 van 17. 5. 1991, blz. 42. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/98/EEG (PB nr. L 290 van 24. 11. 1993, blz. 9).

(<sup>2</sup>) PB nr. L 346 van 27. 11. 1992, blz. 61.

(<sup>3</sup>) PB nr. L 290 van 24. 11. 1993, blz. 9.



- worden gelaten door het bestaan van een afzonderlijk recht op de keuze of rangschikking van die werken en prestaties in de databank;
- (28) Overwegende dat het morele recht van de natuurlijke persoon die de databank tot stand heeft gebracht, berust bij de maker en wordt uitgeoefend in overeenstemming met het recht van de Lid-Staten en de Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst; dat het morele recht buiten het toepassingsgebied van deze richtlijn valt;
- (29) Overwegende dat het de Lid-Staten vrij staat de regeling vast te stellen die van toepassing is op de maker in dienstbetrekking; dat derhalve niets in deze richtlijn de Lid-Staten belet in hun wetgeving te bepalen dat indien een databank door een werknemer bij de uitoefening van zijn taken of in opdracht van de werkgever is gemaakt, de werkgever bij uitsluiting bevoegd is alle vermogensrechten met betrekking tot die databank uit te oefenen, tenzij bij overeenkomst anders werd bepaald;
- (30) Overwegende dat de exclusieve rechten van de maker ook het recht moeten omvatten om te bepalen op welke wijze en door wie zijn werk wordt geëxploiteerd, en met name om de verspreiding van zijn werk onder onbevoegden te controleren;
- (31) Overwegende dat de auteursrechtelijke bescherming van databanken zich ook uitstrekt tot het op andere wijze dan door verspreiding van kopieën ter beschikking stellen van databanken;
- (32) Overwegende dat de Lid-Staten ervoor moeten zorgen, wat betreft de handelingen waarvoor toestemming nodig is, hun nationaal recht althans naar de inhoud aan deze richtlijn aan te passen;
- (33) Overwegende dat on line databanken onder het begrip dienstverrichting vallen en er dus geen sprake is van uitputting van het recht van verspreiding; dat dit ook geldt voor door de gebruiker van deze dienst met toestemming van de rechthebbende gemaakte materiële kopieën van zo'n databank; dat, in tegenstelling tot een CD-ROM of CD-I, waar de intellectuele eigendom wordt belichaamd door de materiële drager, oftewel een handelsprodukt, elke on line verrichting namelijk een handeling is die, voor zover het auteursrecht zulks bepaalt, aan toestemming onderworpen is;
- (34) Overwegende echter dat wanneer de rechthebbende erin heeft toegestemd een kopie van de databank aan een gebruiker ter beschikking te stellen, hetzij via een on line dienst, hetzij via een andere vorm van verspreiding, die rechtmatige gebruiker zich toegang moet kunnen verschaffen tot de databank en deze moet kunnen gebruiken in overeenstemming met de doeleinden en de gebruikswijzen die zijn vastgesteld in de licentieovereenkomst met de rechthebbende, zelfs indien voor die toegang en dat gebruik handelingen moeten worden verricht waarvoor normaliter toestemming nodig is;
- (35) Overwegende dat het in deze richtlijn beoogde auteursrecht alleen van toepassing is op de keuze of de rangschikking van het in een databank vervatte materiaal, en dat daarom een lijst moet worden vastgesteld van uitzonderingen op de handelingen waarvoor toestemming nodig is; dat in bepaalde gevallen de Lid-Staten de vrijheid moet worden gelaten deze uitzonderingen vast te stellen; dat zij van deze vrijheid evenwel alleen gebruik mogen maken in overeenstemming met de Berner Conventie en voor zover de uitzonderingen de structuur van de databank betreffen; dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen uitzonderingen ter zake van privé-gebruik en uitzonderingen ter zake van de reproductie voor particuliere doeleinden, die betrekking heeft op nationale wetgeving van sommige Lid-Staten inzake heffingen op blanco dragers of opneemapparaten;
- (36) Overwegende dat de term „wetenschappelijk onderzoek” in de zin van deze richtlijn zowel op de natuurwetenschappen als op de menswetenschappen betrekking heeft;
- (37) Overwegende dat deze richtlijn artikel 10, lid 1, van de Berner Conventie onverlet laat;
- (38) Overwegende dat de fabrikanten van databanken als gevolg van het toenemend gebruik van digitale technologie het gevaar lopen dat de inhoud van hun databank zonder hun toestemming met elektronische middelen wordt gekopieerd en bewerkt om daarvan een databank met identieke inhoud samen te stellen, zonder dat daarbij het auteursrecht op de rangschikking van de inhoud van hun databank wordt geschonden;
- (39) Overwegende dat de onderhavige richtlijn niet alleen de bescherming beoogt van het auteursrecht op de originele keuze of rangschikking van de inhoud van databanken, maar ook de bescherming van de fabrikanten van databanken tegen onrechtmatige toeëigening van de resultaten van de financiële en professionele investeringen die zijn gedaan om de inhoud te verkrijgen en te verzamelen, door de gehele databank of substantiële delen ervan te beschermen tegen bepaalde handelingen die door de gebruiker of een concurrent worden verricht;
- (40) Overwegende dat dit recht sui generis ten doel heeft om, voor de beperkte duur van het recht, een investering in de verkrijging, de controle of de presentatie van de inhoud van een databank te beschermen; dat deze investering een kwestie kan zijn van geld en/of tijd, moeite en energie;

- (41) Overwegende dat het recht sui generis ten doel heeft de fabrikant van een databank de mogelijkheid te geven te verbieden dat de inhoud van die databank of een substantieel deel ervan zonder zijn toestemming opgevraagd en/of hergebruikt wordt; dat de fabrikant van een databank degene is die het initiatief neemt tot en het risico draagt van de investeringen; dat dit met name toeleveranciers uitsluit van de definitie van fabrikant;
- (42) Overwegende dat het bijzondere recht om opvraging en/of hergebruik zonder toestemming te verhinderen, handelingen betreft waarmee de gebruiker zijn legitieme rechten te buiten gaat en die aldus afbreuk doen aan de investering; dat het recht om opvraging en/of hergebruik van de inhoud of een substantieel deel ervan te verbieden, niet alleen gericht is tegen de fabricage van een parasiterend concurrerend produkt, maar ook tegen de gebruiker die door zijn handelingen in kwalitatief of kwantitatief opzicht substantiële schade berokkent aan de investering;
- (43) Overwegende dat door on line transmissie het recht om hergebruik te verbieden niet wordt uitgeput ten aanzien van de databank, noch ten aanzien van een materiële kopie van de databank of een deel ervan, die door de ontvanger met instemming van de rechthebbende is gemaakt;
- (44) Overwegende dat wanneer de inhoud van een databank niet in beeld kan worden gebracht zonder die inhoud of een substantieel deel ervan permanent of tijdelijk op een andere drager over te brengen, hiervoor de toestemming van de rechthebbende vereist is;
- (45) Overwegende dat het recht van verbod op opvraging en/of hergebruik zonder toestemming geen uitbreiding vormt van de auteursrechtelijke bescherming tot blote feiten of gegevens;
- (46) Overwegende dat het bestaan van een recht om de opvraging en/of het hergebruik te verbieden van het geheel of een substantieel deel van werken, gegevens of elementen uit een databank, geen aanleiding mag zijn om een nieuw recht in het leven te roepen met betrekking tot die werken, gegevens of elementen zelf;
- (47) Overwegende dat, teneinde de mededinging tussen de leveranciers van produkten en diensten op de informatiemarkt te bevorderen, het recht sui generis niet zodanig mag worden uitgeoefend dat misbruik van machtspositie daardoor in de hand wordt gewerkt, met name niet waar het betreft de schepping en verspreiding van nieuwe produkten en diensten met een toegevoegde intellectuele, documentaire, technische, economische of commerciële waarde; dat deze richtlijn derhalve de toepassing van het communautaire en nationale mededingingsrecht onverlet laat;
- (48) Overwegende dat de doelstelling van deze richtlijn, namelijk de verwezenlijking van een passend en eenvormig beschermingsniveau van databanken als middel om de vergoeding van fabrikanten van databanken te waarborgen, verschilt van de doelstellingen van Richtlijn 95/46/EG van de Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens<sup>(1)</sup>, te weten de waarborg van het vrije verkeer van persoonsgebonden gegevens op basis van geharmoniseerde voorschriften ter bescherming van de grondrechten en inzonderheid het recht op eerbiediging van het privéleven zoals dat is erkend in artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden; dat de bepalingen van deze richtlijn de wetgeving inzake gegevensbescherming onverlet laten;
- (49) Overwegende dat niettegenstaande het recht om opvraging en/of hergebruik van een databank of een substantieel deel ervan te verbieden, bepaald moet worden dat de fabrikant van een databank of de rechthebbende de rechtmatige gebruiker niet kan verbieden niet-substantiële delen op te vragen en/of te hergebruiken; dat die gebruiker echter geen ongerechtvaardigde schade mag toebrengen aan de rechtmatige belangen van de houder van het recht sui generis, noch aan die van de houder van een auteursrecht of een naburig recht op in die databank opgenomen werken of prestaties;
- (50) Overwegende dat het wenselijk is de Lid-Staten de mogelijkheid te geven te voorzien in uitzonderingen op het recht om opvraging en/of hergebruik zonder toestemming van een substantieel deel van de inhoud van een databank te verbieden: wanneer het gaat om opvraging voor particuliere doeleinden, ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek en wanneer het gaat om opvraging en/of hergebruik voor de openbare veiligheid of in het kader van een administratieve of gerechtelijke procedure; dat het van belang is dat deze handelingen de exclusieve exploitatierechten van de fabrikant op de databank onverlet laten en zonder commercieel oogmerk worden verricht;
- (51) Overwegende dat wanneer de Lid-Staten gebruik maken van de mogelijkheid om de rechtmatige gebruiker van een databank te machtigen een substantieel deel van de inhoud ervan op te vragen ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, zij deze machtiging kunnen beperken tot bepaalde categorieën instellingen voor onderwijs of wetenschappelijk onderzoek;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 23. 11. 1995, blz. 31.

- (52) Overwegende dat de Lid-Staten waar een specifieke wet reeds voorziet in een recht dat verwant is met het bij deze richtlijn vastgestelde recht sui generis, de traditioneel volgens die wetgeving vastgestelde uitzonderingen met betrekking tot het nieuwe recht moeten kunnen handhaven;
- (53) Overwegende dat op de fabrikant van de databank de bewijslast rust ten aanzien van de datum waarop de fabricage werd voltooid;
- (54) Overwegende dat de bewijslast dat aan alle criteria is voldaan om te kunnen concluderen dat een substantiële wijziging van de inhoud van een databank als een nieuwe substantiële investering beschouwd moet worden, rust op de fabrikant van de door de investering ontstane databank;
- (55) Overwegende dat ook een grondige controle van de inhoud van de databank kan gelden als een nieuwe substantiële investering die een nieuwe beschermingstermijn doet ingaan;
- (56) Overwegende dat het recht van verbod op opvraging en/of hergebruik zonder toestemming niet van toepassing is op databanken waarvan de fabrikant onderdaan is van of zijn gewone verblijfplaats heeft in een derde land, en evenmin op databanken die zijn gemaakt door rechtspersonen die niet in een Lid-Staat gevestigd zijn in de zin van het Verdrag, tenzij dat derde land een vergelijkbare bescherming biedt voor databanken die zijn gemaakt door personen die onderdaan van een Lid-Staat zijn of hun gewone verblijfplaats op het grondgebied van de Gemeenschap hebben;
- (57) Overwegende dat de Lid-Staten naast de in hun wetgeving bestaande sancties in geval van schending van het auteursrecht of andere rechten, moeten voorzien in passende sancties wanneer de inhoud van een databank zonder toestemming opgevraagd en/of hergebruikt wordt;
- (58) Overwegende dat, naast de bij deze richtlijn verleende bescherming van de structuur van de databank door het auteursrecht, en van de inhoud ervan door het recht sui generis van verbod op opvraging en/of hergebruik zonder toestemming, de overige wettelijke bepalingen van de Lid-Staten betreffende de levering van goederen en diensten in de sector databanken van toepassing blijven;
- (59) Overwegende dat de toepassing op uit audiovisuele werken samengestelde databanken, van de in een Lid-Staat eventueel wettelijk erkende regels inzake de uitzending van audiovisuele programma's, door deze richtlijn onverlet wordt gelaten;
- (60) Overwegende dat sommige Lid-Staten momenteel een auteursrechtelijke regeling hebben voor de

bescherming van databanken die niet voldoen aan de criteria voor auteursrechtelijke bescherming op grond van deze richtlijn; dat zelfs al komen die databanken in aanmerking voor bescherming door het in de richtlijn neergelegde recht om te verbieden dat de inhoud ervan zonder toestemming opgevraagd en/of hergebruikt wordt, de duur van die rechtsbescherming aanzienlijk korter is dan die van de thans geldende nationale bescherming; dat harmonisatie van de criteria die gehanteerd worden om uit te maken of een databank auteursrechtelijke bescherming zal genieten, niet tot gevolg mag hebben dat de huidige beschermingsduur voor de houders van de bedoelde rechten wordt verkort; dat daartoe in een uitzondering moet worden voorzien; dat de gevolgen van die uitzondering beperkt moeten blijven tot het grondgebied van de betrokken Lid-Staten,

HEBBEN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

## HOOFDSTUK I

### TOEPASSINGSGEBIED

#### *Artikel 1*

#### **Toepassingsgebied**

1. Deze richtlijn betreft de rechtsbescherming van databanken in ongeacht welke vorm.
2. In deze richtlijn wordt verstaan onder „databank”: een verzameling van werken, gegevens of andere zelfstandige elementen, systematisch of methodisch geordend, en afzonderlijk met elektronische middelen of anderszins toegankelijk.
3. De bescherming van deze richtlijn geldt niet voor computerprogramma's gebruikt bij de fabricage of de werking van met elektronische middelen toegankelijke databanken.

#### *Artikel 2*

#### **Beperkingen van het toepassingsgebied**

Deze richtlijn geldt onverminderd de communautaire voorschriften betreffende:

- a) de rechtsbescherming van computerprogramma's;
- b) het verhuur- en het uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van de intellectuele eigendom;
- c) de beschermingsduur van het auteursrecht en van bepaalde naburige rechten.

## HOOFDSTUK II

## AUTEURSRECHT

*Artikel 3***Voorwerp van bescherming**

1. Volgens deze richtlijn worden databanken die door de keuze of de rangschikking van de stof een eigen intellectuele schepping van de maker vormen, als zodanig door het auteursrecht beschermd. Er worden geen andere criteria toegepast om te bepalen of ze voor die bescherming in aanmerking komen.

2. De auteursrechtelijke bescherming van databanken in deze richtlijn betreft niet de inhoud van die databanken en laat de bestaande rechten op die inhoud onverlet.

*Artikel 4***Hoedanigheid van maker van een databank**

1. De maker van een databank is de natuurlijke persoon of de groep van natuurlijke personen die de databank heeft gemaakt, of, indien de wetgeving van de Lid-Staat zulks toestaat, de rechtspersoon die door die wetgeving als rechthebbende wordt aangemerkt.

2. Indien collectieve werken door de wetgeving van een Lid-Staat worden erkend, is de auteursrechthebbende tevens houder van het vermogensrecht.

3. Indien een databank door natuurlijke personen gezamenlijk is gemaakt, zijn die personen gezamenlijk houder van de exclusieve rechten.

*Artikel 5***Handelingen waarvoor toestemming nodig is**

De maker van een databank heeft, met betrekking tot de voor auteursrechtelijke bescherming in aanmerking komende uitdrukkingvorm van de databank, het exclusieve recht te verrichten of toe te staan:

- a) de permanente of tijdelijke reproductie, geheel of gedeeltelijk, met ieder middel en in iedere vorm;
- b) de vertaling, bewerking, schikking en iedere andere verandering;
- c) iedere vorm van openbare verspreiding van de databank of van kopieën daarvan. De eerste verkoop in de Gemeenschap van een kopie van de databank door de rechthebbende of met diens toestemming leidt tot uitputting van het recht om controle uit te oefenen op de doorverkoop van die kopie in de Gemeenschap;
- d) elke mededeling, voorstelling of demonstratie voor het publiek;

- e) elke reproductie, verspreiding, mededeling, voorstelling of demonstratie voor het publiek, van de resultaten van de onder b) vermelde handelingen.

*Artikel 6***Uitzonderingen op de handelingen waarvoor toestemming nodig is**

1. De rechtmatige gebruiker van een databank of kopieën daarvan kan zonder toestemming van de maker van de databank alle in artikel 5 bedoelde handelingen verrichten die noodzakelijk zijn om toegang te krijgen tot en normaal gebruik te maken van de inhoud van de databank. Voor zover de rechtmatige gebruiker toestemming heeft om slechts een deel van de databank te gebruiken, geldt dit lid slechts voor dat deel.

2. In de volgende gevallen kunnen de Lid-Staten de in artikel 5 bedoelde rechten beperken:

- a) wanneer het betreft een reproductie voor particuliere doeleinden van een niet-elektronische databank;
- b) wanneer het gebruik betreft alleen ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, met bronvermelding en voor zover door het niet-commerciële doel gerechtvaardigd;
- c) wanneer het betreft gebruik voor de openbare veiligheid of in het kader van een administratieve of gerechtelijke procedure;
- d) onverminderd het bepaalde onder a), b) en c), wanneer het gaat om andere, volgens de nationale wetgeving traditioneel toegestane uitzonderingen op het auteursrecht.

3. In overeenstemming met de bepalingen van de Berner Conventie voor de bescherming van werken van letterkunde en kunst mag dit artikel niet zodanig uitgelegd worden dat de toepassing ervan ongerechtvaardigd nadeel voor de rechtmatige belangen van de rechthebbende oplevert of het normale gebruik van de databank schaadt.

## HOOFDSTUK III

## RECHT SUI GENERIS

*Artikel 7***Voorwerp van de bescherming**

1. De Lid-Staten voorzien in een recht voor de fabrikant van een databank, waarvan de verkrijging, de controle of de presentatie van de inhoud in kwalitatief of kwantitatief opzicht getuigt van een substantiële investering, om de opvraging en/of het hergebruik van het geheel of een in kwalitatief of kwantitatief opzicht substantieel deel van die inhoud te verbieden.

2. In dit hoofdstuk wordt:

- a) onder „opvraging” verstaan, het permanent of tijdelijk overbrengen van de inhoud van een databank of een substantieel deel ervan op een andere drager, ongeacht op welke wijze en in welke vorm,
- b) onder „hergebruik” verstaan, elke vorm van het aan het publiek ter beschikking stellen van de inhoud van een databank of een substantieel deel ervan, door verspreiding van kopieën, verhuur, on line transmissie of in een andere vorm. De eerste verkoop in de Gemeenschap van een kopie van een databank door de rechthebbende of met diens toestemming leidt tot uitputting van het recht om controle uit te oefenen op de doorverkoop van die kopie in de Gemeenschap.

Openbare uitlening wordt niet als opvraging of hergebruik beschouwd.

3. Het in lid 1 bedoelde recht kan overgedragen, afgegaan of contractueel in licentie gegeven worden.

4. Het in lid 1 bedoelde recht geldt ongeacht de mogelijkheid dat die databank door het auteursrecht dan wel door andere rechten beschermd wordt. Het geldt bovendien ongeacht de mogelijkheid dat de inhoud van die databank door het auteursrecht dan wel door andere rechten beschermd wordt. De bescherming van databanken door het in lid 1 bedoelde recht laat de bestaande rechten op de inhoud ervan onverlet.

5. Het herhaald en systematisch opvragen en/of hergebruiken van niet-substantiële delen van de inhoud van de databank, in strijd met een normale exploitatie van die databank of waardoor ongerechtvaardigde schade wordt toegebracht aan de rechtmatige belangen van de fabrikant van de databank, zijn niet toegestaan.

#### *Artikel 8*

#### **Rechten en verplichtingen van de rechtmatige gebruiker**

1. De fabrikant van een databank die op enigerlei wijze aan het publiek ter beschikking is gesteld, mag de rechtmatige gebruiker van die databank niet verhinderen in kwalitatief of kwantitatief opzicht niet-substantiële delen van de inhoud ervan voor welk doel dan ook op te vragen en/of te hergebruiken. Voor zover de rechtmatige gebruiker toestemming heeft om slechts een deel van de databank op te vragen en/of te hergebruiken, geldt dit slechts voor dat deel.

2. De rechtmatige gebruiker van een databank die op enigerlei wijze aan het publiek ter beschikking is gesteld, mag geen handelingen verrichten die in strijd zijn met een normale exploitatie van die databank of waardoor ongerechtvaardigde schade wordt toegebracht aan de rechtmatige belangen van de fabrikant van de databank.

3. De rechtmatige gebruiker van een databank die op enigerlei wijze aan het publiek ter beschikking is gesteld, mag de houder van een auteursrecht of een naburig recht op in die databank vervatte werken of prestaties geen nadeel berokkenen.

#### *Artikel 9*

#### **Uitzonderingen op het recht sui generis**

De Lid-Statens kunnen bepalen dat de rechtmatige gebruiker van een databank die op enigerlei wijze aan het publiek ter beschikking is gesteld, in de navolgende gevallen zonder toestemming van de fabrikant van de databank een substantieel deel van de inhoud ervan kan opvragen en/of hergebruiken:

- a) opvraging voor particuliere doeleinden van de inhoud van een niet-elektronische databank;
- b) opvraging ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek, met bronvermelding en voor zover door het niet-commerciële doel gerechtvaardigd;
- c) opvraging en/of hergebruik voor de openbare veiligheid of in het kader van een administratieve of gerechtelijke procedure.

#### *Artikel 10*

#### **Duur van de bescherming**

1. Het in artikel 7 vastgelegde recht gaat in op het tijdstip waarop de fabricage van de databank is voltooid. Het verstrijkt vijftien jaar na 1 januari van het jaar volgend op de datum van de voltooiing.

2. Ten aanzien van een databank die vóór het verstrijken van de in lid 1 gestelde termijn op enigerlei wijze ter beschikking van het publiek is gesteld, verstrijkt de beschermingstermijn vijftien jaar na 1 januari van het jaar volgend op de datum waarop de databank voor het eerst ter beschikking van het publiek werd gesteld.

3. Met elke in kwalitatief of kwantitatief opzicht substantiële wijziging van de inhoud van een databank, met name elke substantiële wijziging ingevolge opeenvolgende toevoegingen, weglatingen of wijzigingen, die in kwalitatief of kwantitatief opzicht getuigt van een nieuwe substantiële investering, gaat voor de door die investering ontstane databank een eigen beschermingstermijn in.

#### *Artikel 11*

#### **Beschermingsgerechtigden uit hoofde van het recht sui generis**

1. Het in artikel 7 bedoelde recht geldt voor databanken waarvan de fabrikant of de rechthebbende onderdaan van een Lid-Staat is of zijn gewone verblijfplaats op het grondgebied van de Gemeenschap heeft.

2. Lid 1 is eveneens van toepassing op vennootschappen en ondernemingen die overeenkomstig de wetgeving van een Lid-Staat opgericht zijn en die hun statutaire zetel, hoofdbestuur of hoofdvestiging binnen de Gemeenschap hebben; indien een dergelijke vennootschap of onderneming echter alleen haar statutaire zetel op het grondgebied van de Gemeenschap heeft, moeten haar werkzaamheden een daadwerkelijke en duurzame band hebben met de economie van een Lid-Staat.

3. De Raad sluit op voorstel van de Commissie overeenkomsten waarbij het in artikel 7 bedoelde recht wordt uitgebreid tot databanken uit derde landen die niet onder de leden 1 en 2 vallen. De duur van de op deze wijze aan databanken verleende bescherming kan niet langer zijn dan de beschermingsduur van artikel 10.

#### HOOFDSTUK IV

#### GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

##### Artikel 12

##### Sancties

De Lid-Staten voorzien in passende sancties in verband met schendingen van de in deze richtlijn vastgelegde rechten.

##### Artikel 13

##### Handhaving van andere wettelijke bepalingen

De bepalingen van deze richtlijn doen geen afbreuk aan de wettelijke bepalingen betreffende met name het auteursrecht, naburige rechten of andere rechten of verplichtingen ten aanzien van in een databank opgenomen gegevens, werken of andere elementen, octrooien, merken, tekeningen en modellen, de bescherming van nationaal erfgoed, het kartelrecht en het recht inzake ongeoorloofde mededinging, het zakengeheim, de veiligheid, de vertrouwelijkheid, de bescherming van persoonsgegevens en van de persoonlijke levenssfeer, de toegang tot publieke documenten en het overeenkomstenrecht.

##### Artikel 14

##### Toepassing in de tijd

1. De bescherming van deze richtlijn ten aanzien van het auteursrecht geldt ook voor databanken van vóór de in artikel 16, lid 1, bedoelde datum, die op dat tijdstip voldoen aan de in deze richtlijn gestelde voorwaarden voor de bescherming van databanken door het auteursrecht.

2. In afwijking van lid 1 heeft deze richtlijn, wanneer een databank die op het tijdstip van bekendmaking van deze richtlijn door een auteursrechtelijke regeling in een Lid-Staat beschermd wordt niet voldoet aan de in artikel

3, lid 1, bedoelde criteria om in aanmerking te komen voor bescherming door het auteursrecht, niet tot gevolg dat in die Lid-Staat de uit deze regeling voortvloeiende beschermingsduur wordt verkort.

3. De bescherming uit hoofde van deze richtlijn ten aanzien van het in artikel 7 bedoelde recht geldt ook voor databanken die voltooid zijn in de vijftien jaar voorafgaand aan de in artikel 16, lid 1, bedoelde datum en die op dat tijdstip voldoen aan de in artikel 7 gestelde voorwaarden.

4. De in de leden 1 en 3 bedoelde bescherming doet geen afbreuk aan vóór de in die leden bedoelde datum verrichte handelingen en verkregen rechten.

5. Voor databanken die in de vijftien jaar voorafgaand aan de in artikel 16, lid 1, bedoelde datum voltooid zijn, verstrijkt de duur van de bescherming die door het in artikel 7 bedoelde recht wordt verleend, vijftien jaar na 1 januari van het jaar volgend op die datum.

##### Artikel 15

##### Dwingend karakter van sommige bepalingen

Elk met artikel 6, lid 1, en artikel 8 strijdig contractueel beding is nietig.

##### Artikel 16

##### Slotbepalingen

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari 1998 aan deze richtlijn te voldoen.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mee van de bepalingen van intern recht die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

3. Uiterlijk aan het einde van het derde jaar na de in lid 1 bedoelde datum en vervolgens na elke drie jaar doet de Commissie aan het Europees Parlement, de Raad en het Economisch en Sociaal Comité een verslag toekomen over de toepassing van deze richtlijn, waarin zij, met name op basis van door de Lid-Staten te verschaffen specifieke informatie, onder meer de toepassing van het recht sui generis, met inbegrip van de artikelen 8 en 9, nagaat en meer bepaald onderzoekt of de toepassing van dit recht heeft geleid tot misbruik van machtspositie of andere aantastingen van de vrije mededinging die passende maatregelen, met name de invoering van een stelsel van niet-vrijwillige licenties, wettigen. Zij dient eventueel voorstellen in voor de aanpassing van deze richtlijn aan de ontwikkelingen in de sector databanken.

*Artikel 17*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Straatsburg, 11 maart 1996.

*Voor het Europees Parlement*

*De Voorzitter*

K. HÄNSCH

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

L. DINI

---

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 19 maart 1996

houdende benoeming van een lid van het Comité van de Regio's

(96/230/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 198 A,

Gelet op het besluit van de Raad van 26 januari 1994 tot benoeming van de leden van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 1994 tot en met 25 januari 1998 <sup>(1)</sup>,

Overwegende dat in het Comité een zetel van lid vacant is geworden ten gevolge van het aftreden van de heer Peter Radunski waarvan de Raad op 4 maart 1996 in kennis is gesteld,

Gezien de voordracht van de Duitse Regering,

BESLUIT:

*Enig artikel*

De heer Gerd Wartenberg wordt benoemd tot lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer Peter Radunski voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1996.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

W. LUCHETTI

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 31 van 4. 2. 1994, blz. 29.



**BESLUIT VAN DE RAAD**

van 19 maart 1996

houdende benoeming van twee plaatsvervangende leden van het Comité van de Regio's

(96/231/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 198 A,

Gelet op het besluit van de Raad van 26 januari 1994 tot benoeming van de leden van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 1994 tot en met 25 januari 1998 (1),

Overwegende dat in het Comité twee zetels van plaatsvervangende leden vacant zijn geworden ten gevolge van het aftreden van de heer Angelo Romano waarvan de Raad op 12 februari 1996 in kennis is gesteld, en van de heer Thomas Mirow waarvan de Raad op 11 maart 1996 in kennis is gesteld,

Gezien de voordracht van de Italiaanse en de Duitse Regering,

BESLUIT:

*Enig artikel*

1. De heer Silvano Moffa wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer Angelo Romano voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.
2. De heer Knut Nevermann wordt benoemd tot plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heer Thomas Mirow voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 1998.

Gedaan te Brussel, 19 maart 1996.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

W. LUCHETTI

---

(1) PB nr. L 31 van 4. 2. 1994, blz. 29.

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1996

houdende de regeling voor een communautair vergelijkend onderzoek van pootaardappelen krachtens Richtlijn 66/403/EEG betreffende het in de handel brengen van pootaardappelen

(96/232/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/403/EEG van de Raad van 14 juni  
1966 betreffende het in de handel brengen van pootaard-  
appelen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/16/EG  
van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14, lid 4,

Overwegende dat in artikel 14, lid 4, van Richtlijn  
66/403/EEG is bepaald dat een communautair vergelij-  
kend onderzoek van pootaardappelen kan worden georga-  
niseerd;

Overwegende dat alle Lid-Staten, voor zover op hun  
grondgebied normaliter pootaardappelen worden vermeer-  
derd of geteeld, aan het communautair vergelijkend  
onderzoek moeten deelnemen om ervoor te zorgen dat  
valabele conclusies kunnen worden getrokken;

Overwegende dat de Commissie de nodige regelingen  
moet vaststellen met het oog op het communautair verge-  
lijkend onderzoek;

Overwegende dat deze regeling onder meer ook betrek-  
king moet hebben op bepaalde schadelijke organismen  
die onder de werkingssfeer vallen van zowel Richtlijn  
66/403/EEG als Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21  
december 1976 betreffende de beschermende maatregelen  
tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de  
Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige  
produkten schadelijke organismen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Richtlijn 95/41/EG <sup>(4)</sup>, en Richtlijn 93/85/EEG van de  
Raad van 4 oktober 1993 betreffende bestrijding van aard-  
appelringrot <sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en  
bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### *Artikel 1*

1. In 1996 wordt een communautair vergelijkend  
onderzoek van in 1995 geogoste pootaardappelen georga-  
niseerd.
2. Alle Lid-Staten nemen deel aan het communautair  
vergelijkend onderzoek.

### *Artikel 2*

1. De algemene regeling voor het communautair verge-  
lijkend onderzoek is opgenomen in de bijlage.
2. Nadere bepalingen voor het communautair vergelij-  
kend onderzoek worden voorgelegd aan het Permanent  
Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw.

### *Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2320/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 6 van 9. 1. 1996, blz. 19.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 182 van 2. 8. 1995, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 259 van 18. 10. 1993, blz. 1.

## BIJLAGE

## Algemene regeling voor het communautair vergelijkend onderzoek van pootaardappelen in 1996

1. *Verantwoordelijke instantie*

Landbrugs- of fiskeriministeriet  
Plantedirektoratet  
Danmark

2. *Aantal monsters*

Er dienen in totaal 325 monsters te worden genomen, waarvan:

## a) 295 monsters in de producerende Lid-Staten:

België	10
Denemarken	25
Duitsland	30
Griekenland	20
Spanje	25
Frankrijk	25
Ierland	24
Italië	20
Luxemburg	6
Nederland	35
Oostenrijk	10
Portugal	10
Finland	10
Zweden	10
Verenigd Koninkrijk	35;

b) 20 extra monsters in de Lid-Staten van bestemming als pootgoed uit een producerende Lid-Staat naar een andere Lid-Staat wordt verzonden;

c) 10 monsters in Zwitserland, in het kader van de in artikel 15, lid 1, van Richtlijn 66/403/EEG vermelde regeling inzake de gelijkwaardigheid van pootgoed.

3. *Monsters*

Voor het nemen van de in punt 2, onder a), bedoelde monsters wordt een officiële bemonsteringsprocedure vastgesteld. Voor de bemonstering van de partij moet een adequate techniek worden toegepast. De diensten van de Commissie wijzen de personen aan die de monsters nemen; deze personen handelen onder verantwoordelijkheid van de diensten van de Commissie. De bemonstering vindt plaats op het bedrijf van de producent, op de plaats van lading, in sorteerinrichtingen of op enige andere plaats waar pootaardappelen zijn opgeslagen.

Een monster als bedoeld onder punt 2 bestaat uit 225 knollen.

4. *Controles om na te gaan of pootaardappelen van de eerste nabouw van het monster aan de minimumeisen voldoen*

Op proefvelden worden nacontroles verricht, waarvan de resultaten zo nodig worden bevestigd door middel van laboratoriumproeven. Per veld worden 100 planten getest.

5. *Controles om na te gaan of pootaardappelen vrij zijn van „Potato Brown Rot” (Pseudomonas solanacearum) en aardappelringrot (Corynebacterium sepedonicum)*

Voor de laboratoriumproeven worden adequate methoden gevolgd. Van de opbrengst van elk proefveld wordt een monster van 200 knollen genomen, waarvan het weefsel wordt onderzocht.

6. *Controles om na te gaan of pootaardappelen vrij zijn van „Potato Spindle Tuber Viroid” (PSTV)*

Voor de laboratoriumproeven worden adequate methoden gevolgd. De in punt 1 genoemde verantwoordelijke instantie ziet erop toe dat de monsters de voor de betrokken methoden eventueel vastgestelde omvang hebben.

7. *Vertrouwelijkheid*

Voor de onder punt 5 en punt 6 bedoelde controles wordt, onder verantwoordelijkheid van de diensten van de Commissie, door de onder punt 1 genoemde verantwoordelijke instantie vooraf een code toegekend aan elk monster voor laboratoriumproeven. Indien een van de bovengenoemde schadelijke organismen op een monster wordt aangetroffen, ziet de Commissie erop toe dat de nodige maatregelen worden genomen als bepaald in Richtlijn 77/93/EEG of Richtlijn 93/85/EEG, of de voorschriften ter uitvoering van deze richtlijnen.

Deze bepalingen gelden onverminderd de algemene regels voor het onderzoek van de jaarlijkse verslagen over de geconfirmeerde resultaten en conclusies van communautaire vergelijkende onderzoeken.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 14 maart 1996

tot vaststelling van de lijst van erkende viskwekerijen in Denemarken

(Voor de EER relevante tekst)

(96/233/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari  
1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in  
de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuur-  
produkten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/22/  
EG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6,Overwegende dat de Lid-Staten voor viskwekerijen in niet  
erkende gebieden de status van erkend bedrijf kunnen  
verkrijgen ten aanzien van infectieuze hematopoëtische  
necrose (IHN) en virale hemorrhagische septikemie (VHS);Overwegende dat Denemarken bij de Beschikkingen  
94/864/EG <sup>(3)</sup> en 95/336/EG <sup>(4)</sup> van de Commissie voor  
een aantal viskwekerijen reeds de status van erkend bedrijf  
ten aanzien van IHN en VHS heeft gekregen;Overwegende dat Denemarken, bij schrijven van 18  
oktober 1995, aan de Commissie de relevante bewijs-  
stukken heeft overgelegd voor het verlenen aan een  
bedrijf van de status van erkend bedrijf in een niet erkend  
gebied ten aanzien van VHS, en de nationale bepalingen  
heeft meegedeeld die garanderen dat aan de voorschriften  
voor het behoud van de erkenning wordt voldaan;Overwegende dat de Commissie en de Lid-Staten de door  
Denemarken voor dat bedrijf overgelegde bewijsstukken  
hebben onderzocht;Overwegende dat uit het onderzoek van die gegevens is  
gebleken dat het bedrijf aan alle in artikel 6 van Richtlijn  
91/67/EEG vastgestelde eisen voldoet;Overwegende dat derhalve aan het bedrijf de status van  
erkend bedrijf in een niet erkend gebied kan worden  
verleend;Overwegende dat het nodig is over te gaan tot de consoli-  
datie van de reeds genomen beschikkingen aangaande de  
erkenning van kwekerijen in Denemarken;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De in de bijlage vermelde kwekerijen worden aangemerkt  
als ten aanzien van IHN en VHS erkende kwekerijen in  
een gebied dat ten aanzien van VHS niet is erkend.*Artikel 2*

Beschikking 95/336/EG wordt hierbij ingetrokken.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 14 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 46 van 19. 2. 1991, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 243 van 11. 10. 1995, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 352 van 31. 12. 1994, blz. 74.<sup>(4)</sup> PB nr. L 195 van 18. 8. 1995, blz. 26.

*BIJLAGE***Ten aanzien van IHN en VHS erkende viskwekerijen in Denemarken**

1. Værum Mølle Dambrug  
DK-8900 Randers
  2. Trehøje Klækkeri  
DK-8766 Nr. Snede
  3. Hallesøhus Dambrug  
DK-8766 Nr. Snede
  4. Løvet Dambrug  
DK-8654 Bryrup
  5. Hallesø Dambrug  
DK-8766 Nr. Snede
  6. Sillerupvæld Dambrug  
DK-7470 Karup
  7. Skade Dambrug  
DK-8765 Klovborg
  8. Vork Dambrug  
DK-6040 Egtved
  9. Egebæk Dambrug  
DK-6880 Tarm
  10. Søstremosegård  
DK-4400 Kalundborg
-

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 18 maart 1996

inzake de organisatie van bijscholingsstages in Ierland voor personeel uit de veterinaire sector

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(96/234/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26  
juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair  
gebied<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/370/  
EG<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 36, lid 2,

Overwegende dat de Ierse autoriteiten de Commissie  
hebben verzocht de organisatie van bijscholingsstages  
overeenkomstig artikel 36 van Beschikking 90/424/EEG,  
toe te vertrouwen aan de „Faculty of Veterinary Medicine,  
University College Dublin”;

Overwegende dat moet worden bepaald hoe die stages  
moeten worden georganiseerd en welke financiële  
bijdrage de Gemeenschap zal leveren;

Overwegende dat, gelet op de doelstellingen van deze  
actie, toezicht op de stages door daartoe aangewezen  
personen uit andere Lid-Staten mogelijk moet zijn;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen  
in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

In deze beschikking wordt onder „bevoegde instantie”  
verstaan de „Faculty of Veterinary Medicine, University  
College Dublin”, vertegenwoordigd door de decaan van de  
faculteit.

### Artikel 2

De bevoegde instantie verbindt zich ertoe:

1. in 1996, 1997, 1998, 1999 en 2000 bijscholingsstages  
voor personeel uit de veterinaire sector te organiseren.  
Aard, inhoud en tijdschema van de stages worden vast-  
gesteld in de bijlage;

2. de helft van de plaatsen te reserveren voor ambtenaren  
uit andere Lid-Staten. Bij de toewijzing van de plaatsen  
moet worden gestreefd naar een evenwichtige verde-  
ling over de Lid-Staten;
3. zo nodig gebruik te maken van het bepaalde in artikel  
36, lid 1, tweede alinea, van Beschikking 90/424/EEG;
4. jaarlijks in het kader van het Permanent Veterinair  
Comité bij de Commissie en de Lid-Staten een verslag  
over het verloop van de actie in te dienen, het eerste  
verslag in december 1996.

### Artikel 3

De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt vastge-  
steld op:

- 50 % van de door de bevoegde instantie gemaakte  
kosten voor de bijscholing van Iers personeel uit de  
veterinaire sector en 25 % van de logieskosten voor  
dit personeel;
- 100 % van de door de bevoegde instantie gemaakte  
kosten voor logies en bijscholing van personeel uit  
andere Lid-Staten.

### Artikel 4

1. De in artikel 3, eerste streepje, bedoelde kosten  
omvatten:

- onderwijskosten (salarissen van de lesgevers),
- kosten van materiële voorzieningen (huur van het  
leslokaal, lesmateriaal, apparatuur en documentatie),
- algemene organisatiekosten, evenwel beperkt tot maxi-  
maal 20 % van de in het kader van de eerste twee  
streepjes gedeclareerde kosten,
- reis- en verblijfskosten van de lesgevers,
- logieskosten van de Ierse deelnemers.

2. De in artikel 3, tweede streepje, bedoelde kosten  
omvatten:

- de in lid 1, eerste tot en met vierde streepje bedoelde  
kosten,
- kosten van het informeren van de bevoegde instanties  
van andere Lid-Staten over de bijscholingsstages,
- kosten van taalkundige hulp die voor het vlotte  
verloop van de stages nodig is,
- logieskosten van het personeel uit andere Lid-Staten.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.

*Artikel 5*

1. De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt toegekend na overlegging van de bewijsstukken.
2. Op verzoek van de bevoegde instantie kan een voorschot worden toegekend van ten hoogste 50 % van de geraamde kosten van één stage. De bevoegde instantie moet dit verzoek indienen vóór 30 juni 1996.

*Artikel 6*

Op basis van een verslag van de bevoegde instantie evalueert de Commissie vóór 31 december 2000 de pedagogische en de financiële aspecten van de actie.

Afhankelijk van de resultaten kan een besluit worden genomen inzake de voortzetting en de verbetering van latere bijscholingsacties.

*Artikel 7*

Deze beschikking is gericht tot Ierland.

Gedaan te Brussel, 18 maart 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE I***Aard van de stages**

1. De diverse bijscholingsstages zijn bestemd voor personeel dat in de veterinaire sector werkzaam is. De stages hebben tot doel om, door de uitwisseling van ervaring, de kennis uit te breiden en het wederzijdse vertrouwen te versterken.
  2. In principe duren de stages twee weken en biedt elke stage plaats voor 30 deelnemers. De stages bestaan uit een theoretisch en een praktisch gedeelte. Bij elke stage moeten de deelnemers verslagen opstellen en presenteren over een voor de Gemeenschap relevant onderwerp.
-



**BIJLAGE II****1. STAGE Nr. 1****Diagnose, beheer en bestrijding van bepaalde ziekten bij runderen, schapen en geiten**

Met deze stage wordt de studie beoogd van een aantal aspecten betreffende diagnose, beheer en bestrijding van bepaalde ziekten.

De volgende ziekten moeten aan bod komen:

*Runderen*

- tuberculose,
- brucellose,
- boviene spongiforme encefalopathie,
- paratuberculose,
- enzoötische boviene leukose.

*Schapen en geiten*

- scrapie,
- maedi/visna,
- brucella melitensis.

Daarnaast moet aandacht worden besteed aan bepaalde zoönosen.

De stage moet omvatten:

- bestudering van de relevante communautaire bepalingen,
- uitleg over het besluitvormingsproces in de Gemeenschap op veterinair gebied,
- een bespreking van de toepassing van de Gemeenschapswetgeving op nationaal niveau.

Als praktische onderdelen moet de stage omvatten:

- bezoeken ter plaatse (bezoeken aan landbouwbedrijven, ...),
- workshops over gegevensinzameling en -analyse, geografische-informatiesystemen,
- demonstratie van informatiesystemen (Animo),
- demonstratie van moderne diagnosemiddelen (laboratoriumbezoek).

**2. STAGE Nr. 2****Diagnose, beheer en bestrijding van bepaalde ziekten bij varkens, pluimvee en paarden**

Met deze stage wordt de studie beoogd van een aantal aspecten betreffende diagnose, beheer en bestrijding van bepaalde ziekten.

De volgende ziekten moeten aan bod komen:

*Varkens*

- ziekte van Aujeszky,
- overdraagbare gastro-enteritis,
- brucellose bij varkens.

*Pluimvee*

- ziekte van Newcastle
- aviaire influenza,
- mycoplasmose.

*Paarden*

- virale arteritis bij paarden,
- paardepest,
- infectieuze anemie bij paarden.

Daarnaast moet aandacht worden besteed aan bepaalde zoönosen.

De stage moet omvatten:

- bestudering van de relevante communautaire bepalingen,
- uitleg over het besluitvormingsproces in de Gemeenschap op veterinair gebied,
- een bespreking van de toepassing van de Gemeenschapswetgeving op nationaal niveau.

Als praktische onderdelen moet de stage omvatten:

- bezoeken ter plaatse (bezoeken aan landbouwbedrijven, ...),
- workshops over gegevensinzameling en -analyse, geografische-informatiesystemen,
- demonstratie van informatiesystemen (Animo),
- demonstratie van moderne diagnosemiddelen (laboratoriumbezoek).

### 3. STAGE Nr. 3

#### Welzijn van dieren

Deze stage heeft tot doel de deelnemers in staat te stellen de belangrijkste stressfactoren bij dieren te herkennen waarmee zij beroepshalve waarschijnlijk te maken zullen hebben.

Als belangrijkste onderwerpen moeten aan bod komen:

- bescherming van dieren tijdens het vervoer,
- bescherming van dieren bij het slachten,
- bescherming van dieren op het bedrijf (pluimvee, varkens en kalveren).

De stage moet omvatten:

- bestudering van de relevante bepalingen van de Gemeenschap en van de Raad van Europa,
- uitleg over het besluitvormingsproces in de Gemeenschap op veterinair gebied,
- een bespreking van de toepassing van de Gemeenschapswetgeving op nationaal niveau.

Als praktische onderdelen moet de stage omvatten:

- bezoeken ter plaatse (bezoeken aan landbouwbedrijven en slachthuizen),
- demonstratie van vervoeromstandigheden en vervoermiddelen,
- demonstratie van het laden van dieren voor vervoer over de weg en/of over zee.

### 4. STAGE Nr. 4

#### Volksgesondheid — vers vlees (van runderen en schapen)

Deze stage heeft tot doel de beginselen van de hygiënische produktie van vers vlees te onderzoeken uit een oogpunt van bescherming van de volksgezondheid.

Hierbij moet vooral aandacht worden besteed aan:

- methoden voor de inspectie ante en post mortem,
- toepassing van het HACCP-systeem („Hazard analysis critical control point”) in slachthuizen,
- residucontroles,
- microbiologische controles.

De stage moet omvatten:

- bestudering van de relevante communautaire bepalingen,
- uitleg over het besluitvormingsproces in de Gemeenschap op veterinair gebied,
- een bespreking van de toepassing van de Gemeenschapswetgeving op nationaal niveau.

Als praktische onderdelen moet de stage omvatten:

- bezoeken ter plaatse (bezoeken aan slachthuizen),
- demonstratie van laboratoriumhulpmiddelen voor microbiologische controles en residucontroles,
- workshops over gegevensinzameling en -analyse,
- voorstelling en bespreking van garantiestystemen op de bedrijven.

—

*BIJLAGE III***VOORLOPIG TIJDSHEMA**

September 1996	stage nr. 1
April 1997	stage nr. 2
September 1997	stage nr. 3
April 1998	stage nr. 4
September 1998	stage nr. 1
April 1999	stage nr. 2
September 1999	stage nr. 3
April 2000	stage nr. 4

---

## BIJLAGE IV

## KOSTENRAMING

(Programma van vijf jaar, acht stages)

(in Iers £)

	Onderwerp	Kosten voor de Ierse autoriteiten	Kosten voor de Commissie	Totaal
1	Onderwijskosten	20 000	60 000	80 000
2	Kosten van boeken, apparatuur, lesmateriaal en leslokalen:	7 440	42 320	49 760
	— lesmateriaal in het Engels	2 400	7 200	9 600
	— lesmateriaal in andere talen		20 000	20 000
	— huur van leslokalen	5 040	15 120	20 160
3	Algemene organisatiekosten	6 488	19 464	25 952
4	Reis- en verblijfkosten van de lesgevers	17 600	52 800	70 400
5	Kosten van informatieverstrekking en berichtgeving aan de instanties van andere Lid-Staten		8 000	8 000
6	Kosten van diensten, materiële voorzieningen, salarissen of andere uitgaven op taalkundig gebied		196 000	196 000
7	Logieskosten deelnemers uit andere Lid-Staten		132 000	132 000
8	Logieskosten Ierse deelnemers	99 000	33 000	132 000
9	Totaal	150 528	543 584	694 112

## RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 3009/95 van de Commissie van 22 december 1995 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 319 van 30 december 1995)

Bladzijde 271, GN-code 2915 70 30 en 2915 70 80, kolom 4:

*in plaats van:* „5,9”

*te lezen:* „5,5”;

bladzijde 272, GN-code 2916 39 00, kolom 4:

*in plaats van:* „6,7”

*te lezen:* „6,5”;

bladzijde 836, GN-code 0702 00 20, tweede en derde onderverdeling, kolom 2:

*in plaats van:* „117,6 ecu”

*te lezen:* „117,5 ecu”;

bladzijde 842, GN-code 0707 00 40, zesde en zevende onderverdeling, kolom 2:

*in plaats van:* „61,4 ecu”

*te lezen:* „61,5 ecu”;

bladzijde 854, GN-code 0805 20 35, derde onderverdeling, kolom 2:

*in plaats van:* „24,7 ecu”

*te lezen:* „29,7 ecu”;

bladzijde 864, GN-code 0809 10 20, vierde en vijfde onderverdeling, kolom 2:

*in plaats van:* „106,7 ecu”

*te lezen:* „106,5 ecu”;

bladzijde 907, kolom GN-code:

*in plaats van:* „2930 90 15”

*te lezen:* „2930 90 16”;

bladzijde 1006:

— GN-code 0303 80 00, kolom 2:

*in plaats van:* „desoxyribonucleïnezuur (2)”

*te lezen:* „desoxyribonucleïnezuur of protaminesulfaat (2)”;

— voetnoot (1):

*in plaats van:* „0303 80 00\*11, 0303 80 00\*19, 0303 80 00\*21 en 0303 80 00\*29”

*te lezen:* „0303 80 00\*30”;

bladzijde 1009, GN-code 2933 39 80 (2), kolom 4:

*in plaats van:* „6”

*te lezen:* „0”;

bladzijde 1013:

— GN-code 3920 10 80 (7), kolom 2:

*in plaats van:* „Copolymeren van acryl- en methacrylesters, in de vorm van foliën, met een dikte van niet meer dan 150 micrometer”

*te lezen:* „Synthetische papierpulp in de vorm van vochtige vellen, bestaande uit niet-samenhangende fijnvertakte fibrillen van polyethyleen, al dan niet gemengd met niet meer dan 15 gewichtspercenten vezels van cellulose, bevattende als bevochtigingsmiddel polyvinylalcohol opgelost in water”;

— GN-code 3920 59 00 (8), kolom 2:

*in plaats van:* „Synthetische papierpulp in de vorm van vochtige vellen, bestaande uit niet-samenhangende fijnvertakte fibrillen van polyethyleen, al dan niet gemengd met niet meer dan 15 gewichtspercenten vezels van cellulose, bevattende als bevochtigingsmiddel polyvinylalcohol opgelost in water”

*te lezen:* „Copolymeren van acryl- en methacrylesters, in de vorm van foliën, met een dikte van niet meer dan 150 micrometer”;

bladzijde 1014, GN-code 8703 10 10 (9), kolom 4:

*in plaats van:* „0”

*te lezen:* „5”.

---